



ILLINOIS E.A.R.S

E.A.R.S = EVENTS AND RESOURCES STATEWIDE



"What works for your child is what makes the choice right."™

¿QUIENES SOMOS?

La misión de Familias de Illinois Manos & Voces: una organización sin fines de lucro impulsada por padres que apoyan a familias con niños sordos o con problemas de audición sin prejuicios a los modos o metodologías de comunicación.

La misión de Illinois Manos & Voces Un Guía A Tu Lado: Proporciona apoyo emocional y recursos gratuitos e imparciales a través de guías para padres capacitados para familias con niños sordos o con problemas de audición.

Si está buscando recursos, apoyo para padres, eventos o cualquier otra cosa, ¡queremos ayudarlo! Vea nuestra información de contacto en la página 30.

Good Things are Happening at IL Hands & Voices

We welcome two new leaders to our President and Vice President Positions. Our new president, Amy Keslinke learned during her second pregnancy that her son would be born with a congenital heart defect, she knew her life as a parent would be different than she expected. When he was diagnosed with severe-to-profound hearing loss at six months old and continued to pile on multiple other medical diagnoses before his first birthday, Amy's passion for writing and teaching morphed into a special interest in empowering parents of children who are deaf with disabilities. Amy is also an adjunct faculty member in the Adult Basic/Secondary Education program at Elgin Community College in Elgin, Illinois. She lives in Gilberts, Illinois, with her husband, Dan, and children, Emerie and Evan. We are lucky to have Amy as our new leader.

Our new Vice President is new to our board of directors but has been a part of our Guide By Your Side Program for several years. Maira Nava is a first-generation Mexican American. She experienced the challenges her parents endured with language barriers, resources, and equality, this led to her compassion toward helping others. However, when her firstborn child was born with a genetic disorder and then her son was born deaf, she didn't know the challenges she was going to embark on. Maira joins us and will create authentic representation and engagements for families that speak languages other than English and the Deaf/Hard of Hearing community. She strives to ensure diversity, inclusion, and equality so we can provide community growth and engagement within our organization. She lives in Hanover Park, Illinois, with her husband, Jorge, and children, Mateo and Sofia.



Amy



Maira



Kari

Pagina 4 | IL Hands & Voices Transición de la junta directiva



Pagina 5 | Diferencias entre Sordociegos



Pagina 12-13 | Creando recuerdos de verano

Calling all

JOIN OUR JUNIOR BOARD

Pagina 14 | Llamando a todos los adolescentes



LIFE IS A Journey

Queridos lectores,

La crianza de los hijos puede ser aterradora, desafiante y incierta. No tenemos una bola de cristal para saber si las decisiones que tomamos son las correctas, sólo tenemos que confiar en nuestro instinto. A lo largo de los años, además de seguir mis instintos, me he conectado con otros padres para aprender de ellos, compartir con ellos y ayudarme a sentir que no estaba completamente en peligro.

Mi hijo que nació sordo cumplirá 24 años este verano. Es difícil creer que haya sido su madre tanto tiempo. Recuerdo conducir a las citas, estresado por el tráfico cuando él era muy joven. Hasta el día de hoy recuerdo haber pensado en “solo 5 años más” y esa era la realidad, un pequeño período de tiempo que fue muy duro para mí terminaría antes de que nos diéramos cuenta. Sabía que habría otros obstáculos o cosas después de eso, pero no sería tan intenso. Puedo compartir con confianza que las cosas se calman, encuentras tu nueva normalidad y sigues avanzando.

Elegí compartir esto con todos ustedes para recordarles que hoy es solo un momento de sus vidas. Tómese el tiempo para disfrutar de los momentos, especialmente ahora que los días cálidos y prolongados del verano. Consulte el artículo en las páginas 12 y 13 con ideas para divertirse durante el verano. No necesitas vacaciones costosas ni salidas planificadas por expertos para crear recuerdos.

Si están luchando emocionalmente y tiene dificultades para encontrar alegría en los momentos, le animo a que se comunice con nosotros y se conecte con una de nuestras Guías para padres o al menos informase de la información de Animar La Alegría (Fostering Joy) que se encuentra aquí: <https://www.illinoisoundbeginnings.com/fostering-joy>.

Empapando en los momentos,

Carrie Balian, Madre de un hijo que es DHH
Coordinadora de ILHV GBYS
Coordinadora de HV HQ
Región V Líder del programa HV HQ GBYS

TABLA DE *contenido*

4

Transiciones de la junta de ILHV

¡Felicitaciones a los
nuevos miembros de la
Junta Ejecutiva!

5

Diferencia sordo-ciega

Sugerencias para niños
que tienen pérdida de
visión y audición.

6

10 cosas

Un audiólogo
comparte las
lecciones aprendidas.

12

Recuerdos de verano

¡13 ideas para empezar
el verano!

14

Llamando a todos los adolescentes

¡Oportunidades de voluntariado
para adolescentes!

15

Resumen del evento

¡Mira lo que ha sucedido en
los últimos meses!

19

Ahora Disponible

¡Podemos conectarte con Guías
DHH de nuestro programa de
forma gratuita!

22

Eventos Para todos

¡Desde lo presencial hasta lo
virtual, hay eventos para
todos! ¡Consulta todas las
páginas para no perdértelas!

30

Acrónimos

¡Cuántas siglas! Comience
aquí para aprender lo que
representan.

Están sucediendo cosas buenas en Manos y Voces de IL

Damos la bienvenida a dos nuevas líderes a nuestro cargo de Presidente y Vicepresidente. Nuestra nueva presidenta, Amy Keslinke, se enteró durante su segundo embarazo de que su hijo nacería con un defecto cardíaco congénito y sabía que su vida como madre sería diferente de lo que esperaba. Cuando le diagnosticaron pérdida auditiva de severa a profunda a los seis meses de edad y continuó acumulando muchos otros diagnósticos médicos antes de su primer cumpleaños, la pasión de Amy por escribir y enseñar se transformó en un interés especial en capacitar a los padres de niños sordos con discapacidades. Amy también es miembro adjunto de la facultad en el programa de Educación Básica/Secundaria para Adultos en Elgin Community College en Elgin, Illinois. Vive en Gilberts, Illinois, con su marido, Dan, y sus hijos, Emerie y Evan. Tenemos suerte de tener a Amy como nuestra nueva líder.



Amy

Nuestra nueva vicepresidente es nueva en nuestra junta directiva, pero ha sido parte de nuestro programa Guía a tu lado durante varios años. Maira Nava es una Mexicana-Americana de primera generación. Experimentó los desafíos que enfrentaron sus padres con las barreras del idioma, los recursos y la igualdad, lo que la llevó a sentir compasión por ayudar a los demás. Sin embargo, cuando su hija nació con un trastorno genético y luego su hijo nació sordo, no sabía los desafíos que iba a enfrentar. Maira se une a nosotros y creará representación y compromisos auténticos para las familias que hablan otros idiomas además del inglés y la comunidad de personas sordas o con problemas de audición. Ella se esfuerza por garantizar la diversidad, la inclusión y la igualdad para que podamos brindar crecimiento y participación comunitaria dentro de nuestra organización. Vive en Hanover Park, Illinois, con su esposo Jorge y sus hijos Emma y Enrique.



Maira

También le dimos la bienvenida a Kari Taylor a la Junta Directiva ejecutiva como Tesorera Electa. Kari Taylor nació sorda de padres sordos. Después de ser puesta en adopción por padres que escuchan poco después del nacimiento, no fue hasta los 4 años que se identificó su pérdida auditiva. Criada en un hogar de comunicación oral, estuvo expuesta al lenguaje de señas inmediatamente al ingresar al preescolar. Ella es una analista de comportamiento que se especializa en brindar apoyo conductual a niños sordos, con problemas de audición y/o con pérdida de visión. Espera poder compartir sus experiencias como adulta sorda DHH con tantas familias como sea posible. Kari vive actualmente en Sycamore, IL con su familia (3 hijas son CODA, (hijos de un Adulto Sordo) Child of Deaf Adult).



Kari

Recientemente también dimos la bienvenida a dos nuevos miembros de la junta directiva, Hayley Denna y Caitlin Gomez.

Para ver a todos los miembros de nuestra junta, visítenos en: <https://www.ilhandsandvoices.org/board-of-directors>

Estamos buscando más padres para formar parte de nuestra junta directiva, ¿está interesado en contribuir? Póngase en contacto con Amy Keslinke si está interesado.

Amy.keslinke@ilhandsandvoices.com



Caitlin



Hayley

LA DIFERENCIA CON LA SORDOCIEGO

Escrito por:

MICHELLE CLYNE, MIEMBRO DE LA JUNTA DIRECTIVA DE ILHV

Todos los niños se desarrollan a su propio ritmo con el apoyo de su familia. La mayoría de los niños siguen una secuencia típica de desarrollo: ponerse de pie antes de caminar, antes de correr (¡y correr bajo los pies!). A veces, una diferencia en la audición retrasa la adquisición de un hito del desarrollo por parte del niño, o el niño adquiere ese hito de una manera diferente que otros los niños de su edad podrían hacerlo. Sin embargo, ¿qué sucede si el niño tiene una diferencia tanto en la visión como en la audición, una combinación de problemas de audición y visión? En educación, esa combinación puede denominarse sordociegos

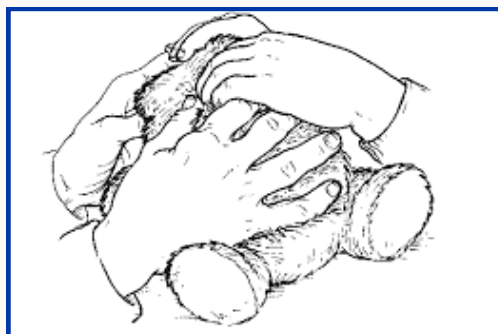
Robbie Blaha, una educadora perspicaz y capacitada de estudiantes sordociegos de Texas, utilizó el término "Diferencia de sordociegos" en un módulo de capacitación que ella co-creó. Una forma en que usó esa frase fue para explicar cómo se podría "modificar" una estrategia común para apoyar mejor al niño que tiene una necesidad combinada de visión y audición. Tomo prestada esa frase "Diferencia sordo-ciego" de Robbie para crear una serie de artículos breves para este boletín que ayudan a explicar algunas de las diferencias para los niños que son sordos o con pérdida auditiva D/HH cuando también tienen una diferencia de visión.

La diferencia entre los sordociegos y cómo mostrarle a su hijo cómo hacer algo

¿No te encanta el orgullo en la cara de tu hijo cuando logra algo por primera vez? ¿La forma en que lo practican una y otra vez? Si tienen palabras (o incluso si no las tienen), la forma en que te dicen "¡Yo sí!" Incluso si parecen aprender esa habilidad de la noche a la mañana, han tenido muchas oportunidades de verte hacerlo: tomar una cuchara llena de yogur, colocarle velcro a un zapato o colgar un abrigo en un gancho. Pero, ¿qué pasa si crees que su visión se dificulta verte demostrar cómo hacerlo? Una diferencia para las personas sordociegos sería demostrar cómo hacer algo usando la mano.

El Centro Nacional sobre Sordociegos dice que "la técnica de la mano bajo mano implica colocar suavemente las manos debajo o al lado de las manos de un niño con sordociegos para ayudarlo a explorar y interactuar con el mundo que lo rodea". (Guía práctica NCDB de la técnica mano bajo mano, agosto de 2021, p. 2). Si quieres fingir ser un niño, intenta que otra persona te enseñe algo con las manos sobre las tuyas y nuevamente con las manos debajo de las tuyas. ¿De qué manera te sentiste compartiendo la atención y la experiencia con tu pareja? ¿De qué manera podrías sentir la posición y el movimiento de la forma en que hicieron algo?

Además de demostrar cómo hacer algo, mano a mano se puede utilizar para explorar algo nuevo. A veces los niños evitan tocar algo desconocido porque no pueden verlo con suficiente claridad como para saber que no les hará daño. Tener las manos de un adulto de confianza debajo de las suyas puede darles la confianza para intentar tocar. En el siguiente dibujo (de la hoja informativa "Hablando el lenguaje de las manos con las manos" de Barbara Miles, revisada en 2003), las manos de una persona mayor están debajo de las manos de una persona más joven mientras exploran juntas un osito de peluche.



10 COSAS

APRENDÍ DE MI HIJO LO QUE NO APRENDÍ EN MI PROGRAMA DE AUDIOLOGÍA: APRENDÍ DE LA EXPERIENCIA DE PRIMERA MANO

Escrito por Hanna Swearingen, Guía para padres de ILHV GBYS Contenido originalmente compartido en una presentación de Staci Petralba en la Conferencia EHDI 2024

Tuve la suerte de asistir a la Conferencia sobre intervención y detección temprana de la audición en Denver, Colorado, en Marzo. El enfoque de Staci al comparar su experiencia profesional y personal fue revelador. Como audiólogo, la audición es definitivamente una prioridad absoluta. El hijo de Staci nació con el síndrome CHARGE, ella no consideró las barreras para cumplir con la atención audiológica 1-3-6 que enfrentan muchas familias, hasta que ella misma enfrentó muchas de esas barreras.

Las complicaciones médicas, la falta de acceso a proveedores y la falta de habilidades de defensa son solo algunas de las barreras para la atención y intervención audiológicas oportunas. Un bebé debe ser dado de alta del hospital para poder realizar una derivación de audiología. Los bebés con necesidades relacionadas con la función cardíaca, la respiración o la alimentación deben ser atendidos de inmediato, lo que significa que las preocupaciones auditivas tendrán que esperar.

Acceder a la atención en la comunidad no siempre es fácil. Hay preocupaciones sobre seguros, restricciones de proveedores, falta de conocimiento personal y falta de conocimiento de la familia para navegar el sistema. Como adultos, es importante darnos permiso para hacer preguntas si no entendemos algo. Continuar buscando vías para abordar todas las necesidades de nuestros hijos puede ser un trabajo de tiempo completo, si no más.

Hay otros factores en juego para cada familia al considerar las metodologías de comunicación, como: nivel de pérdida auditiva, estado de la visión, retrasos en las habilidades motoras, función de los oídos, la nariz y la garganta. Consejo profesional: para evaluar el estado de la visión de los bebés, observe cómo interactúan con los juguetes. Si el bebé mira el juguete antes de interactuar con él, probablemente pueda ver lo suficientemente bien como para leer. Si lo primero es tocar, alcanzar, es posible que no puedan ver lo suficientemente bien como para leer.

Por último, está es la realidad que enfrentamos la mayoría de nosotros: los niños no quieren dejar sus dispositivos puestos. No todas las familias pueden seguir colocando dispositivos cientos de veces al día. Algunos días no son demasiado difíciles y otros días no parece que valga la pena luchar. Recuerde, es apropiado desde el punto de vista del desarrollo que un bebé y un niño pequeño se quiten los calcetines y los zapatos con regularidad. ¿Cómo podemos esperar que mantengan sus dispositivos dentro? Todo esto y más realmente sacó a la luz el elemento humano de la atención audiológica y permitió a Staci practicar con más gracia y compasión. También pudo reflexionar sobre algunas de las alegrías del viaje de su familia. Cómo ha cambiado tu vida? ¿Quiénes son esas personas invaluable que de otro modo nunca habríamos conocido? ¿Cómo se siente cuando nuestro hijo habla o hace señas con significado? Tómame uno o dos momentos para considerar tu alegría, puede que sea pequeña, puede que esté enterrada, pero está ahí y es asombrosa.





ESCUELA STAN MIKITA PARA PERSONAS SORDAS Y CON PROBLEMAS DE AUDICIÓN

Ahora estamos a menos de 3 semanas de nuestra 51ª Escuela anual Stan Mikita para personas sordas y con problemas de audición y necesitamos vender todas y cada una de las oportunidades para nuestra rifa anual. Actualmente solo tenemos 365 entradas vendidas. Estos fondos son cada vez más importantes para seguir apoyando al colegio y proporcionar todos los medios necesarios a través de este sorteo. Su contribución cubre los costos de la pista de hielo, las instalaciones, las comidas y los gastos diarios de funcionamiento de la escuela.

Estos son fondos que también han ayudado a que los jugadores reciban audífonos, terapia del habla y del lenguaje, entrenamiento auditivo, asesoramiento y evaluaciones de diagnóstico. El Sorteo Anual hace posible que todos los participantes asistan a la escuela de forma gratuita. Haga su parte para ayudar comprando una oportunidad o incluso compartiendo esta información con su red de familiares y amigos.

¡Este año, venderemos 750 boletos para la rifa en la que varios ganadores recibirán premios desde \$250 hasta \$10,000! Estos valiosos ingresos son los que continúan ayudando a los atletas sordos o con problemas de audición a lograr objetivos más allá del hockey al desarrollar confianza y autoestima a través del juego de hockey.

Varios cientos de atletas sordos y con problemas de audición participarán en programas patrocinados por AHIHA, como la Serie Internacional de Hockey para Sordos Jeff Sauer inaugural de este año y futuros eventos World Deaflympic. Cada participante experimentará una nueva perspectiva de la vida, la oportunidad de hacer nuevos amigos, compartir un vínculo común de hockey, experiencia de vida y un ambiente positivo.

Adelante... ¡Haz tu oportunidad de ganar! Ahiharaffle.chance2win.org Esta información fue compartida nuevamente por AHIHA. Si tiene preguntas, comuníquese con la organización AHIHA.

GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES DE 5K

¡Nuestro SuperHearo 5k no puede llevarse a cabo sin el apoyo de nuestros increíbles patrocinadores!

Te animamos a que les eches un vistazo y, si tienes la oportunidad, ¡agradéceles por apoyarnos!

PATROCINADORES DEL MARCADOR DE MILLAS

- La voz del niño
- Cochlear

PATROCINADORES NIVEL ORO

- Dental Delta
- Aumentó
- HASTA
- RIT/NTID

PATROCINADORES DE NIVEL PLATA

- Querida terapia pediátrica
- Club de Leones
- Apoyando el éxito de los niños con pérdida auditiva
- Treinta millones de palabras



Supporting Success
for Children with Hearing Loss



**TMW Center for
Early Learning +
Public Health**



DIVERSIÓN PARA TODOS EN EL SUPERHEARO 5K

Por Andrea Marwah
Fotografías de Sarah Esparza

Nuestro capítulo celebró nuestra carrera bienal de 5 km el 20 de abril. El evento se llevó a cabo en Phillips Park en Aurora. ¡Tuvimos más de 100 personas presentes y todos lo pasamos muy bien!

Los niños que apoyamos tuvieron muchas oportunidades de interactuar con otros niños que también son sordos o tienen problemas de audición. Las familias también tuvieron la capacidad de establecer contactos y interactuar con otras familias. Todos los niños que participaron en SuperHEARo Dash recibieron capas y medallas de finalización de Manos y Voces de IL.

Corie Fulton, uno de nuestros padres guías, hizo una capa especial para el mamut del parque. ¿Sabías que encontraron un mamut en el parque hace varios años? El sitio de excavación ahora es un hermoso laguna. Se mostró orgulloso de su capa y ofreció muchas oportunidades para tomar fotografías a los participantes.

Los niños también tuvieron la oportunidad de hacer manualidades divertidas, incluidas máscaras adornadas para llevar a casa. Todos los corredores/caminantes que quedaron del primero al tercer lugar dentro de su categoría de edad recibieron una medalla del evento. Nuestro general masculino y femenino recibieron 2 medallas y fajas de ganador.

Durante el evento tuvimos varios proveedores que hablaron con nuestros participantes sobre sus organizaciones/empresas y Delta Dental nos envió sus propios superhéroes para interactuar con nuestros asistentes.

¡Nuestro ganador 50/50 se fue a casa con \$1200, dejando los \$1200 restantes para que nuestro capítulo brinde un valioso apoyo a las familias!

Estamos explorando organizar los 5K anualmente en el futuro, lo sabrás pronto en cuanto decidimos.

GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES DE 5K



Supporting a cause that fits our mission to a tee.

At Delta Dental of Illinois, it's our mission to improve the health and well-being of our customers and the communities we serve. For that reason, we are proud to sponsor Hands and Voices of Illinois' SuperHEARo Dash and to help them bring more support to Illinois families with children who are deaf or hard of hearing.

And that's why we offer our dental and vision members free programs such as Smile Perks — which includes a comprehensive hearing health discount program for members.

Visit deltadentalil.com to learn more about our mission.



Employees | Individuals | Families

Delta Dental of Illinois



Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)



Your child's partner for a lifetime of hearing



If your child has moderate to profound sensorineural hearing loss in both ears, and hearing aids are not providing enough benefit, hearing implants may help.

"We can't tell you how much he has progressed since activation. Our only regret is not getting it done sooner!"

Parent of Justin – Cochlear™ Nucleus® recipient

Please seek advice from your health professional about treatments for hearing loss. Outcomes may vary, and your health professional will advise you about the factors which could affect your outcome. Always read the instructions for use. Not all products are available in all countries. Please contact your local Cochlear representative for product information.

Views expressed are those of the individual. Consult your health professional to determine if you are a candidate for Cochlear technology.

©Cochlear Limited 2021. All rights reserved. CAM-MK-PR-585 ISS1 NOV21

Connect with us!

Megan McKenna
Chicago Engagement Manager



mmckenna@cochlear.com



312 914 2413

GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES DE 5K

RIT

National Technical Institute for the Deaf

diglo.

Live better, no matter
how you hear.



Vibrating
Clocks



Doorbell
Flashers



Phone
Flashers



ASL
Books



Deaf
Gifts



...and
more!

Shop now at diglo.com

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)



Learn about
Child's Voice!

CHILD'S VOICE

You'll be hearing from **us!**

Preparing kids with hearing loss for a lifetime of success



www.childsvoice.org

CREANDO RECUERDOS DE VERANO

Escrito por Elsa Huerta, Guía para padres de ILHV GBYS

Como el verano se acerca, es el momento perfecto para que las familias se unan y creen juntos recuerdos. El tiempo en familia también brinda una maravillosa oportunidad para practicar habilidades lingüísticas en un ambiente natural y de apoyo. Pero los padres a menudo se encuentran buscando actividades que mantengan a sus hijos interesados. Afortunadamente, existen muchas opciones económicas y llenas de diversión para que disfrute toda la familia.

Tener todo eso en cuenta y garantizar la accesibilidad para todas las familias con niños sordos o con problemas de audición, que pueden necesitar intérpretes, es crucial para la participación inclusiva en las actividades comunitarias. Por ejemplo, los distritos de parques locales ofrecen muchas actividades gratuitas o de bajo costo y es esencial para ellos acomodar a las familias proporcionando intérpretes durante las clases o actividades. La organización de intérpretes puede ser un territorio desconocido para algunos, es un requisito de La Ley de Estadounidenses con Discapacidad o ADA. En comparación con Chicago, donde tienen programas específicos para niños sordos y con problemas de audición, en áreas más rurales puede haber información limitada en el registro del programa. En este caso, sería necesario llamar o enviar un correo electrónico al distrito de parques local para acceder a estos servicios. Los distritos de parques deben estar preparados y dispuestos a ofrecer asistencia para garantizar la inclusión. La Ley de Estadounidenses con Discapacidad o ADA es una ley de derechos civiles para personas con discapacidades que les brinda a estas personas el derecho a participar en programas, actividades y servicios ofrecidos por entidades gubernamentales estatales y locales (Título II). Desde aventuras al aire libre hasta proyectos creativos y incluso experiencias educativas, aquí hay una lista de actividades de verano económicas para familias con niños pequeños.



1.

Diversión en los parques

Aproveche los parques infantiles, las rutas de senderismo y las áreas de pícnic. Empaque algunos bocadillos y bebidas, traiga una pelota o un frisbee o simplemente deje que los niños corran. Recuerde, la ADA también exige que los distritos de parques proporcionen alojamiento adecuado para una clase, deportes o otras actividades.

2.

Explorar parques nacionales

¿Sabía que las personas con discapacidad califican para un pase gratuito de por vida para los parques nacionales? El Access Pass brinda acceso a más de 2000 sitios recreativos administrados por seis agencias federales. Para obtener más información, consúltelo aquí: <https://store.usgs.gov/access-pass>

3.

Paseos por la naturaleza

Convierte un simple paseo en una aventura en la naturaleza. Cree una lista de elementos que se encuentran comúnmente en la naturaleza, como hojas, flores o piedras, y realice una búsqueda del tesoro alrededor de la cuadra. Motiva a los niños a coleccionar hojas o piedras como recuerdo, ya que les anima a usar sus sentidos, por ejemplo: ¿cómo se siente la piedra? ¿Qué ruido hace? Describe cómo se ven y huelen las flores.

4.

Salpicando un poco de diversión

Combata el calor y refréscuese en un chapoteadero local. O quédate en casa y llena globos de agua para disfrutar de horas de diversión chapoteando.

5.

Visitas a la biblioteca

Muchas bibliotecas locales ofrecen sesiones gratuitas de cuentos para niños pequeños y les permiten elegir libros para leer en casa. Es una excelente manera de animar el amor por la lectura y aprovechar el espacio con aire acondicionado en los calurosos días de verano.





6.

Viaje al mercado de agricultores

Haga un viaje al mercado de agricultores local y deje que los niños exploren los productos frescos, los productos horneados y las artesanías.

7.

Artes y manualidades

Revise sus materiales para manualidades o utilice artículos del hogar para despertar la creatividad en sus hijos. Dibuja un recuerdo favorito, pinta rocas para decorar el jardín. Haga un recipiente sensorial con frijoles, arroz, pasta, arena o crema de afeitar.

8.

Arte al aire libre

Lleve proyectos de arte al aire libre y deje que los niños se ensucien con tiza, pinturas de acuarela o solución de burbujas casera. Explora este enlace para descubrir más ideas divertidas de bricolaje: <https://artfulparent.com/21-outdoor-art-ideas-for-kids/>

9.

Jardinería

Ya sea que tengas un lugar en tu patio trasero o solo unas cuantas macetas en una ventana, ensúciate las manos y invita a tus hijos. La jardinería enseña valiosas lecciones sobre la responsabilidad y el mundo natural. Es una actividad gratificante y educativa para niños de todas las edades.

10.

Campo de minigolf

Transforme su patio trasero en un campo de minigolf utilizando objetos cotidianos como tazas, tubos de cartón y artículos para el hogar. Deje que los niños diseñen sus propios agujeros para mayor diversión.

11.

Experimentos científicos de bricolaje

Transforme su cocina en un laboratorio de ciencias con ingredientes caseros sencillos. Prepara una tanda de baba casera y crea un volcán con vinagre y bicarbonato de sodio. A los niños les encantará practicar la ciencia. Consejo profesional: ¡lleve la ciencia al exterior!

12.

Eventos al aire libre

Esté atento a los eventos gratuitos o de bajo costo que se celebran en su área. Muchas comunidades ofrecen más eventos para familias en el verano, como: Conciertos al aire libre y proyecciones de películas, que son algunas formas de disfrutar del entretenimiento en vivo. No olvide visitar los parques acuáticos, museos y más locales para conocer las próximas tarifas de entrada reducidas.

13.

Maratón de películas

Planifique una noche para disfrutar de una película en casa (¡las bibliotecas también tienen películas para sacar prestado!). Acurrúquense en el sofá y disfruten de un tiempo de calidad juntos. ¡No olvides las palomitas de maíz!



Con un poco de creatividad y planificación, las familias pueden disfrutar de un verano lleno de diversión y aventuras con un presupuesto limitado. Ya sea explorando el aire libre o siendo creativo con artes y manualidades, estas actividades mantendrán a los niños interesados y con el ánimo en alto durante los meses de verano. Y recuerde, los distritos de parques locales están ahí para garantizar que todas las familias, incluidas aquellas con niños con pérdida auditiva, puedan participar plenamente en estas experiencias enriquecedoras según lo exige la ADA (La Ley de Estadounidenses con Discapacidad).

Los mejores recuerdos salen de momentos sencillos que pasamos juntos como familia. ¡Así que toma tu protector solar y comienza un verano lleno de emoción y aventura!

¡Llamando a todos los adolescentes!

ÚNASE A NUESTRA JUNTA JUVENIL

Nunca eres demasiado joven para cambiar el mundo.

Manos y Voces de Illinois está ampliando nuestra Junta de adolescentes. Cualquier niño de 13 a 17 años está invitado a enviar una solicitud para formar parte de nuestra Junta de adolescentes. Los miembros de la junta pueden incluir jóvenes sordos y con problemas de audición, sus hermanos y otros niños interesados en trabajar en el campo con niños que son sordos o con problemas de audición (DHH). Envíe un correo electrónico a rmartin.gbys@gmail.com para solicitar una solicitud y obtener más información sobre nuestra Junta de adolescentes a medida que continuamos creciendo.



POSADA DE NOCHE DE MAMÁ 2024



Por la tarde se realizó una sesión sobre autocuidado y cómo encontrar las formas de autocuidado que satisfagan cada una de nuestras necesidades personales. Luego, pasamos a una entrevista principal con Chris Dureno, un hombre con sordera tardada que compartió su cautivadora experiencia sobre cómo se aclimató a quedarse sordo después de un concierto y la forma en que esto ha impactado su vida en los años posteriores.

La velada continua con una deliciosa barra de tacos, manualidades con temas florales, una lección sobre cómo crear nuestros propios arreglos florales, masajes y muchas risas y conexiones.

El domingo por la mañana, escuchamos a un panel de mujeres sordas diversas y perspectivas: Angelica Broege, Miranda Carey, Ganna Turovets y Leslie Williams. Aprendimos mucho de cada una de sus valiosas experiencias y consejos.

¡Hay una razón por la que amamos tanto este evento! Es raro que mamás como nosotras podamos reunirnos en un grupo grande para aprender unas de otras y relajarnos en la seguridad de personas que no juzgan y han recorrido el camino que nosotros tenemos. Tuvimos madres de niños que tienen menos de un año hasta la edad adulta, y siempre nos asombra la forma en que podemos conectarnos y aprender unos de otros. ¡Estamos ansiosos por verlos a todos el próximo año!

Tiempo de conexión y autocuidado

Escrito por Amy Keslinke, presidenta de la junta de ILHV

Uno de nuestros eventos favoritos del año en Manos y Voces de IL Guía a Tu Lado es nuestro retiro anual para mamás de niños sordos y con problemas de audición, Noche de Mama. Este año, unas 30 mamás se reunieron en el Hyatt Place en Warrenton para un día de conexión y cuidado personal.



COMPARTIENDO EN COLORADO

Escrito por: Hanna Swearinger, Guía para padres de ILHV GBYS

En marzo, se celebró en Denver, Colorado, la 23ª Conferencia Anual de Detección y Intervención Temprana de la Audición (EHDI). Colaboradores de toda América del Norte asisten a esta conferencia con el objetivo de compartir conocimientos para ampliar las oportunidades para los niños pequeños con pérdida auditiva. 7 miembros de nuestro equipo tuvieron el honor de presentar una variedad de temas. Estos miembros son: Andrea Marwah, Carrie Balian, Andrea Johnson, Amy Keslinke, Hanna Swearinger, Claire Conrady y Kari Taylor.

Manos y Voces de Illinois tuvo un total de 10 presentaciones, 2 sesiones de instrucción y 1 póster sobre temas relacionados con las experiencias de los padres, la defensa de los padres y profesionales, la creación de asociaciones para trabajar hacia objetivos comunes, el cumplimiento de subvenciones, el fomento de interacciones sociales positivas y el desarrollo general, y formas creativas de inspirar cambios positivos en las vidas de los niños sordos o con problemas de audición. Estamos orgullosos de decir que todas las sesiones de nuestro equipo contaron con una gran asistencia y recibieron comentarios positivos.

El equipo de Guía a Tu Lado trajo en información y recursos para compartir con nuestros otros guías y familias a través de una iniciativa que llamamos "Pay It Forward"(Compartir lo ase delante). Consulte mi artículo sobre la sesión a la que asistí llamado "10 cosas que aprendí de mi hijo y que no aprendí en mi programa de audiología: aprender de una experiencia de primera mano". (página 6)

Esta conferencia fue una experiencia educativa y positiva para mí como asistente y presentador por primera vez. Fue muy grande y diferente a cualquier conferencia a la que haya asistido. Estoy muy agradecida de haber podido participar. Me gustaría felicitar a mi equipo por ser increíble todos los días y por triunfar en Denver. ¡¡¡Manera de representar a Illinois!!! ¡No puedo esperar a ver qué le espera a nuestro equipo para la segunda mitad del año!



DIVERSION FAMILIAR EN EL PARQUE

Escrito por Anita Cervantes-Bowen
Guía principal de ILHV GBYS DHH

Un momento maravilloso en un hermoso día soleado durante una reunión familiar el último 11 de mayo de 2024 en Rollingbrook Park en Bloomington, IL, que fue organizada por el programa IL School for the Deaf Outreach.

Anita Cervantes Bowen, una guía para padres mayores a su lado y una guía para personas sordas o con problemas de audición de LEAD, organizaron la reunión en persona para familias con niños sordos o con problemas de audición (DHH) en el parque. Hubo un intérprete de voz/ASL para interactuar con los padres, los niños que interactúan con DHH y sus hermanos. Fue una experiencia maravillosa para todos, incluido el marido de Anita, Brent, que también es sordo. Brent fue un gran ejemplo como modelo masculino al interactuar con los niños que son DHH y sus familias.

Se compartió información con los padres sobre Manos y Voces, las actividades que ofrecen, incluidos eventos, capacitaciones y apoyo de Guía a Tu Lado. Guía a Tu Lado proporciona guías para padres capacitados que se emparejan a petición de los padres para brindarles recursos y apoyo imparciales. Guía a Tu Lado también proporciona guías quienes son sordos o con problemas de audición (DHH) que pueden compartir su experiencia vivida con los padres para que tengan una idea del futuro de sus hijos.

Los niños disfrutaron del parque infantil, encontraron tiempo para comer bocadillos y bebidas y incluso pudieron acariciar a un perro de terapia. ¡Los padres estaban agradecidos de tener un evento para conectarse con otras familias! El parque incluso tenía un tablero maravilloso para que adultos y niños leyeran palabras en inglés y español. ¡El tablero también incluía fotografías junto con letras del alfabeto y deletreo manual en ASL! ¡Fue realmente una experiencia inclusiva!



San Patricio

HUEVOS TRAVAGANZA



La reunión de St. Patrick's Huevosstravaganza incluyó a un grupo de familias culturalmente diversas que estaban emocionadas de asistir mientras sus hijos estaban abrigados. Los niños sordos o con problemas de audición (DHH) realmente disfrutaron interactuando con sus hermanos. ¡Fue realmente un asunto de familia! En el evento hubo intérpretes de voz/ASL junto con traductores de español para ayudar con el acceso a la comunicación.



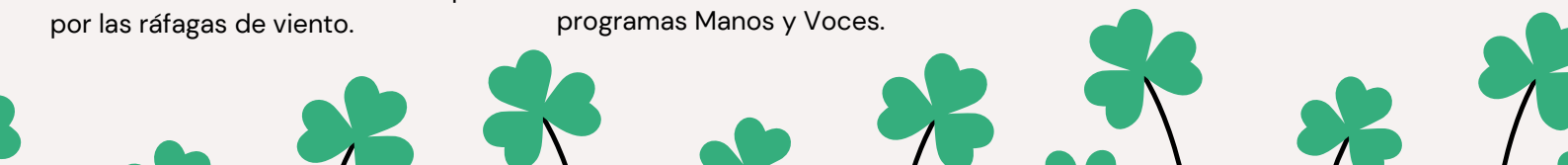
¡DIVERSIÓN DE PRIMAVERA PARA TODOS!

Escrito por Anita Cervantes-Bowen
Guía principal de ILHV GBYS DHH

Manos y Voces de IL organizó una Huevosstravaganza de San Patricio el 16 de marzo de 2024 de 2 a 4 p.m. Era un hermoso día soleado excepto por las ráfagas de viento.

Hubo muchas actividades especiales para que las familias hicieran, que incluían pintar, colocar calcomanías en hojas de un trébol grande y un huevo grande, jugar en el patio de recreo y estar listos para una colorida búsqueda de huevos. Manos y Voces de IL proporcionó bolsas para que los niños guardaran los huevos que encontraron durante su búsqueda de huevos. También nos tomamos el tiempo para compartir información con las familias sobre nuestros programas Manos y Voces.

Manos y Voces de IL proporcionó dulces, golosinas y otros suministros para el evento. Estamos agradecidos a los miembros del comité de Diversión Familiar: Michelle Clyne, Caitlin Gomez, Maira Nava y Anita Cervantes-Bowen por organizar este evento en Maryknoll Park en Glen Ellyn. ¡Fue un momento maravilloso para todos, lleno de recuerdos eternos!



Los guías para personas sordas y con problemas de audición comparten con las familias:

- ▶ Sus experiencias vividas únicas
- ▶ Consejos tecnológicos
- ▶ Cómo navegan situaciones sociales
- ▶ Cómo desarrollaron su identidad personal
- ▶ Y mucho más



¡YA

¡Contáctanos para conectarte gratis!

224.343.1873 Voz/Texto

ilhvgbys@gmail.com

DISPONIBLE!



HANDS &
VOICES™
ILLINOIS



GUIDE BY
YOUR SIDE™
ILLINOIS

¿Qué hace para
asegurarse de no perderse
los anuncios en entornos
como un aeropuerto?



Mr. & Mrs. Deaf Clowns



**Fun entertainment
including ASL
Performance for the Deaf
and Hard of Hearing
Children!**

- **Birthday parties**
- **Camping Events**
- **Public Library**
- **Children's Programs**
- **Fundraising Events**
- **...and more!**

**Call us at
(309) 319-7700
(Through Video Relay
Service)**

or

**Email us at
mr_n_mrscdclowns
@outlook.com**





www.illinoisoundbeginnings.org

¡¡Échale un vistazo!!

Recursos para familias

Illinois EHD

Detección e Intervención Temprana de la Audición

Próximamente en español

Todo lo que necesita saber sobre el examen de audición,
desde el diagnóstico hasta la intervención y más allá.

Programa EHD Illinois

en el Departamento de Salud Pública de Illinois

Telefono: [217-782-4733](tel:217-782-4733)

Correo Electronico:

DPH.newbornhearing@illinois.gov



Parenting
tips

Nap Time "Confessionals"



Wednesday,
July 10th at 11:30am
August 14th at 11:30am

Register for Zoom Meeting Here:



<http://tinyurl.com/NaptimeConfessional>

A zoom link will be sent out
24 hours before the event.

Connection
to Others

"What works for your child is what makes the choice right."™

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)

**Nap Time
Confesionals**
es una reunión
informal de
padres para
conocer a
otros,
compartir los
altibajos y
todo lo demás
en la crianza
de los hijos.



Get paid for your input!



We need Illinois parents of children who
are deaf/hard of hearing to help review
parent materials

Review meetings will be held in the
evening and some work will be done
on your own beforehand.

Only 6 participants needed per
session, 3 hours a month, 3
consecutive month commitment.

We are looking to host multiple review committees
over the next year. Selection is ongoing, and we will
keep all submissions on file to potentially contact for
a committee at a later date.



Scan the QR code.
It will take you to the
google form with more
information and to submit
your name as a potential
participant.

Únete a nuestro encuentro en animar la alegría a través de zoom

Regístrate para recibir un diario gratuito
y obtener mas informacion!

27 de junio - 7:30pm
15 de agosto - 7:30 pm



HANDS &
VOICES™
ILLINOIS



GUIDE BY
YOUR SIDE™
ILLINOIS

Regístrate aqui: <http://tinyurl.com/ILHVSsignup2024>

"LO QUE FUNCIONE PARA SU HIJO ES LO QUE HACE QUE LA DECISIÓN SEA CORRECTA."®

Illinois families for Hands & Voices is a 501c3 Non-Profit EIN 06-1724201

Celebrando a nuestros niños
centrarse en la alegría

Live Q&A

THURSDAY, JULY 18TH
THURSDAY, SEPTEMBER 5TH
8:00 PM

Join us for an opportunity to ask questions and learn more from our team of deaf and hard of hearing (DHH) Guides.

Register through the QR code or at <http://tinyurl.com/DHHteammeet> to receive the zoom link.



"What works for your child is what makes the choice right."™

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)





7:00 - 8:00 PM CST
9/18, 10/16, 11/20

CONOCIÉNDOLO A USTED

Acompáñenos a una reunión informal de Zoom para conocer a otras familias con niños que tienen pérdida auditiva de todo el estado de Illinois.

POR FAVOR REGÍSTRESE EN ESTE ENLACE
[HTTP://TINYURL.COM/GETTINGTOKNOWYOUIL](http://tinyurl.com/gettingtoknowyouil)

OR USE LA CÁMARA DE SU TELÉFONO INTELIGENTE PARA ESCANEAR EL
CÓDIGO QR QUE LO LLEVARÁ DIRECTAMENTE AL ENLACE DE REGISTRO.
SE LE ENVIARÁ UN ENLACE DE ZOOM 24 HORAS ANTES DEL EVENTO.



ESTE EVENTO ES ORGANIZADO POR NUESTRO PROGRAMA MANOS & VOCES DE ILLINOIS UN GUÍA A SU LADO. TODAS LAS FAMILIAS QUE TENGAN UN HIJO CON ALGÚN TIPO O GRADO DE PÉRDIDA AUDITIVA SON BIENVENIDOS A ESTE EVENTO.

"LO QUE FUNCIONE PARA SU HIJO ES LO QUE HACE QUE LA DECISIÓN SEA CORRECTA."®

Illinois families for Hands & Voices is a 501c3 Non-Profit EIN 06-1724201

"What works for your child is what makes the choice right."™

RECURSOS

AL
ALCANSE

EVENTO
EN ZOOM

Este mes se enfocara
en los recursos para
despues del
diagnostico

10 DE SEPTIEMBRE
7:30PM



Únase a nosotros para tener la oportunidad de
hacer preguntas y aprender más de los
recursos que compartimos.

Regístrate a través del código QR o en
<https://forms.gle/DsK553QYQk36dNni8>
para recibir el enlace de Zoom.



DADS MEETING OTHER DADS



Wednesdays
8-9pm

Join us for an informal Zoom meeting to get to meet other dads of children who are deaf/hard of hearing across Illinois.

All dads or father figures of children who are deaf/hard of hearing are welcome to join this safe space to talk about you and your kids.

August 28
September 25
October 23
November 27



**scan
ME!**



<https://form.jotform.com/240394810392153>

You must register to receive a zoom link to attend the event.

ADA requests must be made within 1 week of the event,
don't delay – register today!



HANDS &
VOICES
ILLINOIS

"What works for your child is what makes the choice right."™



GUIDE BY
YOUR SIDE
ILLINOIS

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)

JUNE 25-29, 2024



**Calling all 4th to 8th grade
deaf/hard of hearing students!**

Have you ever wondered what it would
be like to be surrounded by kids
just like you?

If so, Camp 1839 is for YOU!



Camp 1839 will showcase the student experience at the Illinois School for the Deaf! Working with our school, dorm, and recreation departments, you'll get a taste of it all! Your days will be spent learning through S.T.E.A.M. and ASL/Deaf Culture activities! Your evenings will be full of sports, a trip to the waterpark, videogaming competitions, movie nights, and more!



Scan QR Code to Register



Questions? E-mail maryallison.fraas@illinois.gov

Para mas informacion, comunicarse con: Maira (630-965-5069)



FREE Conference for professionals working with infants, toddlers and children who have hearing and/or vision concerns and their families.

CONFERENCE INFORMATION:

WHEN: Thursday, June 27 - 8:30AM - 4:00PM
Friday, June 28 - 8:30AM - 4:00PM

WHERE: IL State University Alumni Center
1101 N. Main Street
Normal, IL 61761

COMBINED TOPICS INCLUDE:

Assistive Technology HOW TO · Laws and Legal Rights · Trauma and ACES (Adverse Childhood Experiences) · Addiction & Recovery

HEARING TOPICS INCLUDE:

EHDI Today, Including LEAD-K Update · AT Demo · Themed Sessions · Parent Panel

VISION TOPICS INCLUDE:

AT Demo · Make and Take · Working Group - Outcomes and Strategies

HOTEL ROOM BLOCKS:

Courtyard Marriot Bloomington/Normal \$129/night, [REGISTER HERE](#) Must book by May 26

Holiday Inn Bloomington/Normal \$139/night, [REGISTER HERE](#) Must book by May 27

EI & PD CREDIT:

EI Credit applied for. ISBE PD Credit Approved. Credit Information will be updated and available on the EITP Website <https://eitp.education.illinois.edu/>.

ADA ACCOMMODATIONS:

ADA requests must be received at least 3 weeks prior to the event date, the committee will do their best to grant reasonable requests.

CONFERENCE PLANNING COMMITTEE:

IL School for the Deaf · IL School for the Visually Impaired · IL Deaf Blind Project · IL Service Resource Center · IL Early Intervention Providers · ISU LIMITLESS grant #H325K190003 U.S. Dept of Education · IL EHDI · FHSR

REGISTRATION:

<https://forms.office.com/g/N5jwcdmzzq>

CONTACT:

andrea.marwah@illinois.gov

ACRÓNIMOS

AQUÍ HAY ALGUNOS ACRÓNIMOS QUE PUEDE VER A LO LARGO DE ESTE BOLETÍN O EN LA INFORMACIÓN EN LÍNEA.

1-3-6 - Pruebas de audición a los 1 mes de edad, pruebas de diagnóstico a los 3 meses de edad e inscripción en intervención temprana y apoyo de los padres a los 6 meses de edad

AAP - Academia Americana de Pediatría

ADA - Acta de Americanos con Discapacidades

ASL - lenguaje de signos americano

CMV - Citomegalovirus

DBA - Hacer negocios como acuerdo

DEI - Infusión de diversidad y equidad

DHH - Sordo o con Pérdida Auditiva

EHDI - intervención de detección temprana de la audición

IDEA - Ley de Educación para Personas con Discapacidades

IDPH - Departamento de Salud Pública de Illinois

IEP - Programa de Educación Individualizado

ILHV - Manos & Voces de Illinois

ISRC - Centro de recursos de servicio de Illinois

GBYS - Un Guía A Tu Lado

JCIH - Comité Conjunto sobre Audición Infantil

LTF - Pérdida al seguimiento

L2L - Liderazgo a Liderazgo

NCHAM - Centro Nacional de Evaluación y Manejo de la Audición

PG - Guía de padres (padres de niños sordos o con problemas de audición)

SNIPPET - Herramientas educativas simples e informativas de padres a padres

Manos y Voces de IL y Un Guía A Tu Lado no apoya ni respalda ninguna organización, comunicación u opción de amplificación específica. La información en este boletín es simplemente para compartir con familias y profesionales los recursos y eventos disponibles para ellos.

ENCUÉNTRE NOS AQUÍ...



Síguenos en las Redes Sociales:



@illinoishandsandvoices



@ilhandsandvoices

Manos & Voces Un Guía A Tu Lado de IL (ILHV GBYS)

Carrie Balian, Coordinadora del programa

Teléfono: (224) 343-1873

Correo electrónico: ilhvgbys@gmail.com

Andrea Marwah, Directora Ejecutiva

Correo electrónico: executivedirector@ilhandsandvoices.com

Web: www.ilhandsandvoices.org

IL EHDI Program

Teléfono: 217-782-4733

Correo electrónico: DPH.newbornhearing@illinois.gov

Sitio Web: www.illinoisoundbeginnings.org

ILHV GBYS e IL EHDI trabajan juntos en muchas iniciativas y se hacen llamar The IL Sound Beginnings Team